



SITZUNG DER
LANDESREGIERUNG VOM:

SEDUTA DELLA GIUNTA
PROVINCIALE DEL:

Uhrzeit 16/07/2019
08:00

Alle ore

TAGESORDNUNG NR.

ORDINE DEL GIORNO N.

25

ANTRÄGE UND MITTEILUNGEN

PROPOSTE E COMUNICAZIONI



BESCHLÜSSE - DELIBERAZIONI

BERICHTERSTATTER
Landeshauptmann

Arno Kompatscher

RELATORE
Presidente

-
1. Pensplan Invest SGR S.p.A. - Dienstleistungsvertrag für die wirtschaftliche Entwicklung Südtirols für das Jahr 2019

Pensplan Invest SGR S.p.A. - contratto di servizio per lo sviluppo economico dell'Alto Adige per l'anno 2019
 2. Gesellschaft Stilfserjoch - Einvernehmensprotokoll

Società Passo dello Stelvio - Protocollo d'intesa
 3. Freiwilliger Landeszivildienst - Abänderung des Beschlusses Nr. 377/2019

Servizio civile provinciale - Modifica della delibera n. 377/2019
 4. Einvernehmen über die Einleitung des Auswahlverfahrens betreffend die Ernennung der Kommissarinnen und Kommissare für die Prüfung zur Feststellung der Kenntnis der ladinischen Sprache für den Fünfjahreszeitraum 2020-2024

Intesa per l'avvio della procedura di selezione per la nomina delle commissarie e dei commissari d'esame per l'accertamento della conoscenza della lingua ladina per il quinquennio 2020-2024
 5. Aufsichtsbeschwerde gegen die Maßnahme des Amtes für Landschaftsschutz, mit der die Errichtung einer Waldarbeiterhütte und der Bau eines Forstweges abgelehnt wurde - Unzulässig

Ricorso gerarchico avverso il provvedimento dell'Ufficio Tutela del paesaggio con cui è stato respinto il progetto di costruire una capanna per boscaioli e un sentiero forestale - Inammissibile



6. Aufsichtsbeschwerde gegen die Maßnahme des Verwaltungsamtes für Straßen vom 05.04.2019 - Unverfolgbar

Ricorso gerarchico avverso il provvedimento dell'Ufficio Amministrativo strade del 05.04.2019 - Improcedibile

7. Aufsichtsbeschwerde gegen die Zahlungsverordnung vom 19.12.2018 bezüglich der Beanstandung der Übertretung vom 30.09.2014 - Teilweise Annahme

Ricorso gerarchico contro l'ordinanza di pagamento del 19.12.2018 relativa alla contestazione di violazione occorsa il 30.09.2014 - Accoglimento parziale

8. Beitritt der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol zur Stiftung Universität Innsbruck

Adesione della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige alla Fondazione Università di Innsbruck



BERICHTERSTATTER
Landeshauptmannstellvertr.

Arnold Schuler

RELATORE
Vicepresidente

9. Änderung der Verordnung über die Nutzung der
Funkumsetzerstationen des Landes
- Modifiche al regolamento sull'utilizzo dei siti
radiatoripetitori della Provincia



RELATORE
Vicepresidente

Giuliano Vettorato

BERICHTERSTATTER
Landeshauptmannstellvertr.

10. Approvazione dei criteri per la concessione di contributi a favore delle imprese distributrici di energia elettrica per allacciamenti alla rete elettrica
- Genehmigung der Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen an Stromverteilerunternehmen für Anschlüsse an das Stromnetz
11. Approvazione del primo anno orientante per il "settore servizi commerciali e servizi di impresa" presso la scuola professionale provinciale per il commercio, turismo e servizi "L. Einaudi" di Bolzano
- Genehmigung des ersten Grundlehrganges für den Sektor "Handelsdienstleistungen und Unternehmensdienstleistungen" an der Landesberufsschule für Handel, Tourismus und Dienstleistungen "L. Einaudi" in Bozen



BERICHTERSTATTER
Landesrat

Philipp Achammer

RELATORE
Assessore

-
12. Gewerbegebiet von Landesinteresse "Bozen - Einsteinstraße Süd" - Genehmigung des Abschlusses von Kaufverträgen mit den Unternehmen Microgate GmbH (MwSt. 00709780217) und Beikircher Grünland GmbH (MwSt. 02567810219)
- Zona produttiva di interesse provinciale "Bolzano - via Einstein sud" - Autorizzazione alla stipula dei contratti di compravendita con le imprese Microgate Srl (P.IVA 00709780217) e Beikircher Grünland Srl (P.IVA 02567810219)
13. Ernennung des Landesintegrationsbeirates
- Nomina della Consulta provinciale per l'integrazione
14. Meraner Stadttheater- und Kurhausverein: Mitglieder des Verwaltungsrates und des Rechnungsprüferkollegiums
- Ente Gestione Teatro e Kurhaus di Merano: Membri del Consiglio di amministrazione e del Collegio dei revisori dei conti



RELATORE
Assessore

Massimo Bessone

BERICHTERSTATTER
Landesrat

15. Cessione a titolo gratuito della p.ed. 850 e p.ed. 851 C.C. Cornedo alla Parrocchia Ausiliatrice a Cardano
- Unentgeltliche Abtretung der Bp. 850 und Bp. 851 K.G. Karneid an die Pfarrei Maria Hilf der Christen in Kardaun
16. Integrazione del contratto di concessione rep. n. 24794 del 31/10/2017 con la Libera Università di Bolzano per l'utilizzo della p.ed. 1082 C.C. Bolzano come giardino
- Ergänzung des Konzessionsvertrages Rep. Nr. 24794 vom 31.10.2017 mit der Freien Universität Bozen für die Nutzung der Bp. 1082 K.G. Bozen als Garten
17. Vendita della p.f. 3157/1 C.C. Varna I al signor Elmar Grüner
- Verkauf der G.p. 3157/1 K.G. Vahrn I an Herrn Elmar Grüner



BERICHTERSTATTERIN
Landesrätin

RELATRICE
Assessora

Waltraud Deeg

18. Änderungen des Beschlusses vom 10. Juni 2014, Nr. 691 -
Finanzierungen von Sanierungsmaßnahmen auf der Grundlage des
theoretischen Gesamtbetrages der Steuerabzüge

Modifica della delibera del 10 giugno 2014, n. 691 -
Finanziamenti di ristrutturazioni edilizie sulla base
dell'importo teorico delle detrazioni fiscali

19. Wiedereröffnung der Fristen für die Einreichung der Anträge
auf Gewährung von Beiträgen zum Abbau und zur Entsorgung von
Asbest an Wohngebäuden

Riapertura dei termini per la presentazione delle domande di
contributo per la rimozione e lo smaltimento di amianto
dagli edifici a uso abitativo



BERICHTERSTATTERIN
Landesrätin

Maria Hochgruber Kuenzer

RELATRICE
Assessora

-
20. Gemeinde Mühlbach - Ergänzende Eingriffe für die Entwicklung der Skizonen "Gitschberg" und "Vals-Jochtal" - Ablehnung
- Comune di Rio di Pusteria - Interventi integrativi previsti per lo sviluppo delle zone sciistiche "Monte Cuzzo" e "Valles" - Rigetto
21. Gemeinde Tiers: Genehmigung von Abänderungen zum Bauleitplan und Landschaftsplan der Gemeinde, Punkt 3 - Ratsbeschluss Nr. 9 vom 14.03.2019 (GAB 170/2018)
- Gemeinde Tiers: Genehmigung von Abänderungen zum Bauleitplan und Landschaftsplan der Gemeinde, Punkt 3 - Ratsbeschluss Nr. 9 vom 14.03.2019 (GAB 170/2018)
22. Gemeinde Naturns: Genehmigung einer Abänderung zum Bauleitplan der Gemeinde mit Änderungen von Amts wegen - Ratsbeschluss Nr. 32 vom 20. Mai 2019 - GAB 425/2018
- Comune di Naturno: Approvazione di una modifica al piano urbanistico comunale con modifiche d'ufficio - Delibera consiliare n. 32 del 20 maggio 2019 - DGC 425/2018
23. Gemeinde Pfalzen: Ablehnung einer Abänderung zum Bauleitplan und Landschaftsplan der Gemeinde - Ratsbeschluss Nr. 11 vom 30.04.2019 (GAB 309/2018)
- Comune di Falzes: Rigetto di una modifica al piano urbanistico e paesaggistico comunale - Delibera consiliare n. 11 del 30/04/2019 (DGC 309/2018)
24. Gemeinde Kastelruth: Änderung des Gefahrenzonenplanes in Bereich "Tankstelle Eisack Ost" - Ratsbeschluss Nr. 10 vom 26.02.2019 - GAB Nr. 161/2018
- Comune di Castelrotto: Modifica al piano delle zone di pericolo in zona "Area di servizio Est" - Delibera Consiliare n. 10 del 26/02/2019 - DGC n. 161/2018



25. Gemeinde Hafling: Ablehnung einer Änderung an
Landschaftsplan - Gemeinderatsbeschluss Nr. 20 vom
29.05.2019 - GAB Nr. 92/18
- Comune di Avelengo: Rigetto di una modifica al piano
paesaggistico - Deliberazione consiliare n. 20 del
29/05/2019 - DGC n. 92/18
26. Gemeinde Hafling: Ablehnung einer Änderung an
Landschaftsplan - Gemeinderatsbeschluss Nr. 19 vom
29.05.2019 - GAB Nr. 142/18
- Comune di Avelengo: Rigetto di una modifica al piano
paesaggistico - Deliberazione consiliare n. 19 del
29/05/2019 - DGC n. 142/18
27. Gemeinde Moos in Passeier: Genehmigung einer Änderung an
Landschaftsplan - Gemeinderatsbeschluss Nr. 15 vom
30.04.2019 - GAB Nr. 263/18
- Comune di Moso in Passiria: Approvazione di una modifica al
piano paesaggistico - Deliberazione consiliare n. 15 del
30/04/2019 - DGC n. 263/18



BERICHTERSTATTER
Landesrat

Thomas Widmann

RELATORE
Assessore

-
28. Landesflugrettungsdienst - Genehmigung der Abschlussfinanzierung für das Haushaltsjahr 2018 und des Finanzierungsvoranschlags für das Haushaltsjahr 2019
- Servizio di elisoccorso provinciale - Approvazione del finanziamento consuntivo per l'anno 2018 e del preventivo di finanziamento per l'anno finanziario 2019
29. Einsetzung des Landesbeirates für die Regelung der Beziehungen mit den internen Ambulatoriumsfachärzten
- Istituzione del Comitato provinciale per la disciplina dei rapporti con i medici specialisti ambulatoriali interni
30. Betreuung von Menschen mit Autismus-Spektrum-Störungen in Südtirol
- Assistenza di persone affette da Disturbo dello Spettro Autistico in Alto Adige
31. Abänderung der Fachkommission gemäß Art. 74 des Landesgesetzes vom 05.03.2001, Nr. 7 für die Gleichwertigkeitserklärung (Ersetzung eines effektives Mitglied und zwei Ersatzmitglieder)
- Modifica della commissione tecnica prevista dall'art. 74 della legge provinciale 5.03.2001, n. 7 per il rilascio della dichiarazione di equipollenza (sostituzione di un membro effettivo e di due membri sostituti)